



**Hammer**  
**FLEX** SAVE YOUR ENERGY



**СТЕПЛЕР ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ**

**HPE10**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



**Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за приобретение инструмента торговой марки Hammer. Вся продукция Hammer спроектирована и изготовлена с учетом самых высоких требований к качеству изделий.

Для эффективной и безопасной работы внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для дальнейших справок.

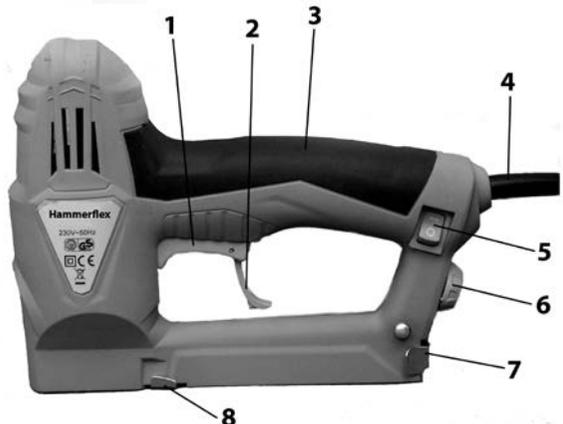
### **ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**

Электрический степлер применяется для крепления металлическими скобами или гвоздями деревянных реек, фольги, ткани любого типа, бумаги, картона, проволочной сетки и проч. к деревянному или к другому пригодному основанию.

**ВНИМАНИЕ!** Данный инструмент предназначен для использования только в бытовых целях. На инструмент, используемый для предпринимательской деятельности или в профессиональных целях, гарантия не распространяется.

### **ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА**

1. Курок
2. Предохранитель
3. Рукоятка с эластомерным покрытием
4. Сетевой кабель
5. Выключатель Вкл./Выкл
6. Регулятор силы удара
7. Толкатель магазина
8. Крепление магазина

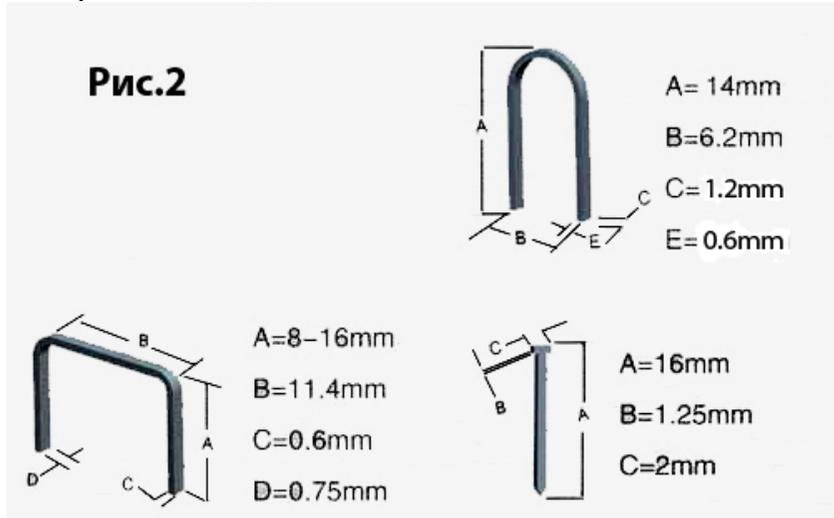


**Рис.1**

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети	220~230 В
Частота сети	50~60 Гц
Производительность	20 уд./мин.
Вес	1,1 кг
Уровень звукового давления	97.7 дБ(А) К= 3дБ(А)
Уровень звуковой мощности	86.7 дБ(А) К= 3дБ(А)
Уровень вибрации	7.164 м/с <sup>2</sup> К=1.5 м/с <sup>2</sup>
IP20	

### Размеры скоб и гвоздей:



**ВНИМАНИЕ!** Комплектация инструмента может изменяться без предварительного уведомления.

## **ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

**ВНИМАНИЕ!** С целью предотвращения пожаров, поражений электрическим током и травм при работе с электроинструментами соблюдайте перечисленные ниже рекомендации по технике безопасности!

### **1. Безопасность на рабочем месте:**

- Содержите рабочее место в чистоте. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Во время эксплуатации, а также при включении и выключении инструмент вырабатывает искры, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлекаясь, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

### **2. Электробезопасность:**

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. никоим образом не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходных штекеров для электроинструментов с защитным заземлением. Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- Предпринимайте необходимые меры предосторожности от удара электрическим током. Избегайте контакта корпуса инструмента с заземленными поверхностями, такими как трубы, отопление, холодильники.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Не допускается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- При работе на свежем воздухе используйте соответствующий удлинитель. Используйте только такой удлинитель, который подходит для работы на улице.
- Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте выключатель защиты от токов повреждения. Применение выключателя защиты от токов повреждения снижает риск электрического поражения.

### **3. Личная безопасность:**

- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или, если Вы находитесь под влиянием наркотиков, спиртных напитков или лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты: защитной маски, обуви на

нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.

- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Не держите подсоединенный инструмент за переключатель.
- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и держите всегда равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.
- Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянuty вращающимися частями.
- При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылесоса может снизить опасности, создаваемые пылью.

#### **4. Бережное и правильное обращение и использование электроинструментов:**

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим по характеристикам электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- Не работайте с электроинструментом с неисправным выключателем. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты недоступно для детей. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые незнакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте работоспособность и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функционирование электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут заклиниваются и их легче вести.
- Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие

условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

- Неиспользуемый инструмент должен храниться в сухом, закрытом месте, не доступном для детей! Не позволяйте использовать инструмент лицам, которые не ознакомились с настоящей инструкцией.

## **5. Сервис:**

- Ремонт прибора осуществляйте только в сервисных центрах! Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается надежность и безопасность электроинструмента.

**ВНИМАНИЕ!** Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций помимо тех, что рекомендованы данным руководством, может привести к травме или поломке инструмента.

## **6. Двойная изоляция:**

Ваш инструмент имеет двойную изоляцию. Это означает, что все внешние металлические части электрически изолированы от токоведущих частей. Это выполнено за счет размещения дополнительных изоляционных барьеров между электрическими и механическими частями, делая необязательным заземление инструмента.

**ВНИМАНИЕ!** Двойная изоляция не заменяет обычных мер предосторожности, необходимых при работе с этим инструментом. Эта изоляционная система служит дополнительной защитой от травм, возникающих в результате возможного повреждения электрической изоляции внутри инструмента.

## **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ СТЕПЛЕРОМ**

- Посторонние лица должны находиться на расстоянии не менее 2,5 м от оператора с инструментом.
- Запрещено направлять электрический степлер в сторону людей или животных.
- Во время работы со степлером не поправляйте рукой магазин и другие его элементы.
- Не приводите электроинструмент в действие до тех пор, пока он не будет приставлен к обрабатываемой заготовке.
- Перед работой удалите с рабочей поверхности винты, гвозди.
- До выполнения работ с применением инструмента проверить состояние кабеля питания и вилки. Дефектные кабели или вилки подлежат ремонту или замене только специалистом.
- Всегда размещайте кабель питания позади инструмента. Не допускайте попадания кабеля в рабочую зону.
- Всегда фиксируйте обрабатываемую деталь подходящим способом.

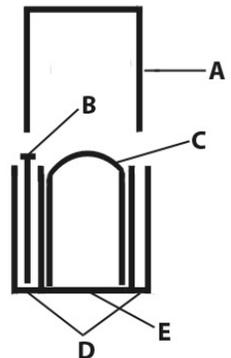
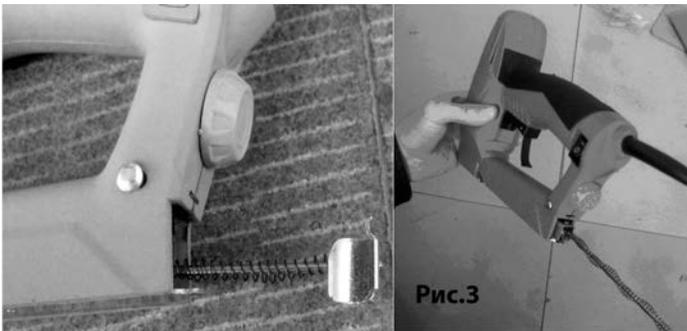
- В случае заклинивания инструмента и повреждения крепежа незамедлительно отключите инструмент, отсоедините инструмент от сети, откройте магазин и удалите поврежденные гвозди или скобки.
- По возможности избегайте заправки магазина несколькими лентами, расположенными одна за другой.
- Надевайте защитные очки при работе с инструментом
- Перед тем как отвести откидную створку магазина в нижнее положение извлеките все скобы или гвозди из магазина инструмента.
- Не используйте инструмент под дождем.

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО СТЕПЛЕРА**

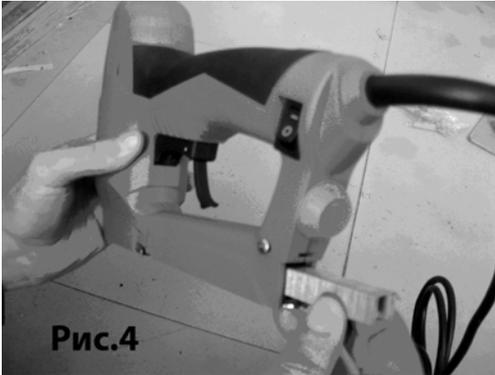
### **Зарядка магазина.**

**ВНИМАНИЕ!** Прежде чем загружать магазин степлера, убедитесь, что инструмент отключен от сети.

1. Слегка надавите и чуть опустите вниз скобу толкателя, затем потяните и вытащите толкатель магазина (Рис.3).
2. Вставьте типовую полосу с гвоздями или скобами в магазин (макс. 50 скоб/гвоздей) (Рис.4).
  - При вставке U-образных скоб (С, Схема 1), расположите их по центру направляющего канала (Е, Схема 1).
  - П-образные скобы (А, Схема 1) вставьте в направляющий канал так, чтобы боковые стороны скобы входили в пазы канала (D, Схема 1).
  - При вставке в магазин гвоздей (В, Схема 1), их необходимо вставить в паз (D, Схема 1) по левому краю направляющего канала. Держите степлер с небольшим наклоном так, чтобы гвозди прилегали к боковой стенке.
3. Установите на место толкатель магазина.
4. Удостоверьтесь, что инструмент на предохранителе.



**Схема 1**



**Предупреждение:** Чтобы не пораниться, держите пальцы подальше от курка до того момента, когда Вы будете готовы использовать инструмент. Не направляйте инструмент на людей и животных.

#### **Регулировка силы удара.**

Регулировка силы удара производится при помощи регулятора (6, Рис.1). Уровень силы удара устанавливается:

- Вращение по часовой стрелке (уменьшение силы удара) - для тонкого материала, например, фольга, изоляционный материал и ткань
- Вращение против часовой стрелки (увеличение силы удара) - для толстого материала, например, дерево и стены.

Перед работой установите нужный уровень и протестируйте на запасном материале.

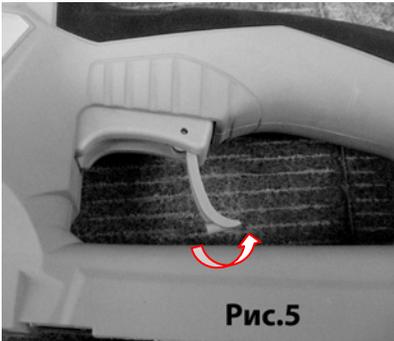
#### **Включение степлера.**

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь в том, что напряжение используемой сети соответствует напряжению питания инструмента. Информация об этом находится в таблице технических характеристик.

**ВНИМАНИЕ!** Применяйте средства индивидуальной защиты при использовании инструмента (защитные очки, перчатки и т.п.)! Рекомендуемая номинальная скорострельность - приблиз. 20 шт./мин. при постоянной нагрузке. Промежутки времени между интервалами непрерывной работы – приблизительно 5-10 мин.

1. Подсоедините степлер к сети 220-230В, 50-60Гц.
2. Удостоверьтесь, что инструмент стоит на предохранителе (Рис.5).
3. Включите инструмент, переместив выключатель (5, Рис.1) в положение Вкл.
4. Плотно прижмите степлер опорной пластиной к предполагаемому месту крепления скобы (гвоздя).
5. Нажмите курок и предохранитель одновременно (Рис.6).

6. Держите степлер вертикально и под углом 90° к поверхности скрепляемого материала



**Примечание:** Предохранитель необходимо нажимать одновременно с курком. Пока это не будет сделано, выстрела не произойдет.

При производительности 20уд/мин после каждых 30мин делайте перерывы в работе и позволяйте остыть инструменту.

При использовании инструмента для прикрепления предметов к твердым материалам возможно заклинивание скобы или гвоздя в инструменте.

В этом случае немедленно прекратите работы. Не пытайтесь продолжить работу до устранения причин заклинивания скобы (или гвоздя).

Для этого:

- отсоедините инструмент от сети электропитания;
- вытащите толкатель магазина и извлеките все скобы и гвозди из магазина подачи;
- при помощи крепления магазина (8, Рис.1) подайте вниз корпус магазина подачи как показано на рис.7;
- извлеките все заклинившие предметы и одновременно проверьте, обеспечивается ли свободный ход скобы (или гвоздя);
- закройте корпус магазина подачи;
- заполните магазин скобами или гвоздями.



### **Советы по работе с электрическим степлером.**

Инструмент дает возможность быстрого и нетрудоемкого проведения в домашних условиях ряда работ, связанных с разного рода крепежом. До начала проведения работ следует произвести несколько пробных выстрелов с целью выбора оптимального размера скобы.

## **ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ**

<b>Проблема</b>	<b>Возможные причины</b>	<b>Пути решения</b>
Скоба не выстреливается	1. Инструмент не подсоединен к сети 2. Дефектный шнур	1. Подсоедините степлер к сети 2. Замените шнур
Застряла скоба	1. Грязная или деформированная скоба 2. Скобы не того размера	1. Замените скобы 2. Используйте рекомендованные скобы
Падение мощности	Неисправна пружина толкателя	Обратитесь в сервисный центр

**Использование оригинальной оснастки Hammerflex продлевает общий ресурс работы инструмента. Рекомендуется использовать следующую оснастку:**

- Скобы для степлера Hammerflex 215-003 14мм, ширина 11.3мм, сечение 0.75мм, П-образные (тип 53), 100

- Гвозди для степлера Hammerflex 215-002 16мм, сечение 1.25мм, Т-образные (тип 48), 1000шт.

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

**Отсоединяйте вилку кабеля питания от розетки перед выполнением любых работ по техобслуживанию инструмента.**

- Регулярно очищайте инструмент от пыли, используя сухую ткань.
- Никогда не используйте едкие растворители для очистки деталей механизма. Не смазывайте инструмент маслом.
- Ремонт инструмента должен проводиться в специализированном сервисном центре специалистом.
- Храните инструмент в недоступном для детей месте.

## **ИЗМЕНЕНИЯ**

В связи с постоянным совершенствованием электроинструмента производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не описанные в данном руководстве, которые не снижают потребительских качеств изделия.

**Изделие соответствует требованиям ТР ТС.**

Информацию о сертификатах см. на сайте <http://www.hammer-pt.com>

**Декларация о соответствии единым нормам ЕС.**

Настоящим мы заверяем, что степлер электрический марки Hammer Flex **HPE10** соответствует директивам: 98/37/ЕС, 89/336/ЕЕС, 73/23/ЕЕС, EN50144, EN55014, EN61000.

Этот прибор соответствует директивам СЕ по искрозащите и технике безопасности для низковольтных приборов; он сконструирован в соответствии с новейшими предписаниями по технике безопасности.

Изготовитель:

Фирма "Hammer Werkzeug GmbH", "Хаммер Веркцойг ГмбХ"

Адрес:

Niedenu 25, 60325, Frankfurt am Main, Germany

Ниденау 25, 60325, Франкфурт на Майне, Германия

Произведено в КНР.

Дата изготовления указана на этикетке инструмента.

Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сбора и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

В случае если, несмотря на тщательный контроль процесса производства, инструмент все-таки вышел из строя, ремонт инструмента и замена любых его частей должна производиться только в специализированной сервисной мастерской.

Дополнительную информацию по инструменту и обслуживанию можно узнать на сайте: <http://www.hammer-pt.com>